





ENGLISH

16

4

4

العربية

עברית

## Content

Safety information	4	Care and cleaning	13
Safety instruction	7	Troubleshooting	14
Product description	9	Technical data	15
Indicators	10	Environmental concerns	15
Daily use	10	IKEA Warranty	16
Cookware guidance	12		

## Safety information

ⓘ For your safety and correct operation of the appliance, read this manual carefully before installation and use. Always keep these instructions with the appliance even if you move or sell it. Users must fully know the operation and safety features of the appliance.

### Correct use

- Do not leave the appliance unattended during operation.
- The appliance is designed exclusively for domestic use.
- The appliance is designed exclusively for indoor use.
- The appliance must not be used as a work surface or as a storage surface.
- Do not place or store flammable liquids, highly inflammable materials or fusible objects (e.g. plastic film, plastic, aluminium) in or near the appliance.
- Watch out when connecting electric appliances to sockets nearby. Do not allow connecting leads to come into contact with or to catch underneath the appliance or hot cookware.
- Do not do repairs yourself to prevent injury and damage to the appliance. Always contact your nearest IKEA store.

### Child and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Keep all packaging away from children. There is a risk of suffocation.
- Keep children away from the appliance while in operation as when not in use.
- Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

**⚠ Warning!** Activate child lock to avoid small children and pets unintentionally switching the appliance on.

### **General safety**

- Keep ventilations openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- Do not touch the panel when the residual heat indicator is still lit in order to prevent injury.
- Do not insert any object into the induction hob during operation to prevent electric shock.
- Do not wrap the cord around the neck to prevent strangulation hazard.
- A steam cleaner is not to be used for cleaning the appliance.
- Metallic objects such as knives, forks, spoons and lids should not be placed on the hob surface since they can get hot.
- After use, switch off the hob element by its control and do not rely on the pan detector.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Care should be taken to avoid touching heating elements.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the Authorised Service Centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Please contact nearest IKEA store.

- ⚠ **WARNING:** If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid the possibility of electric shock. Please contact nearest IKEA store.
  
- ⚠ **WARNING:** The appliance and its accessible parts become hot during use.
  
- ⚠ **WARNING:** Unattended cooking on a hob with fat or oil can be dangerous and may result in fire. NEVER try to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then cover flame e.g. with a lid or a fire blanket.

## Safety instruction

### Installation

- Manufacturer is not responsible for any injury to persons and pets or damage to property caused by failure to comply following requirements.

**⚠ Caution!** To proceed with the installation refer to the Safety Information.

**⚠ Warning!** Installation process must follow the laws, ordinances, directives and standards (electrical safety rules and regulations, proper recycling in accordance with the regulations, etc.) in force in the country of use!

- Avoid installing the appliance next to doors and under windows as hot cookware may be knocked off the hob when doors and windows are opened.
- Make sure that the appliance is not damaged because of transport. Do not connect a damaged appliance.
- Do not install the appliance if it is damaged during the transportation.
- Do not connect the hob with extension cords and do not place the hob with cord across working areas.
- Do not change the specifications or modify this product. Risk of injury and damage to the appliance.

**⚠ Warning!** Carefully obey the instructions for electrical connections.

### Electrical connections

- Before connecting, check that the nominal voltage of the appliance stated on the rating plate, corresponds to the available supply voltage. Also, check the power rating of the appliance and ensure that the home's electrical installation is suitably sized to suit the appliance power rating (refer to the Technical data chapter).
- The rating plate is located on the lower casing of the hob.

**⚠ Warning!** Risk of injury from electrical current.

- Loose and inappropriate plug and socket connections can make the terminal overheat.

### Before Use:

Please pay attention to the following instructions before use.

- Please use the standard main power supply socket, and regularly check the socket to prevent any damage.
- Do not open the appliance by yourself or any unqualified person. Only repair the appliance by its service agent or similarly qualified technician.
- Please check with the power cord and plug. If the power cord or plug is damaged, please do not use the appliance. Do not pull out the plug with wet hand.
- Do not use the extension power cord, and please use the main power supply socket only.
- If the appliance is not in use for a long period of time, please turn on the appliance to stabilize the electronic component for 10 minutes first. Then, you can start to operate the appliance.
- Do not use the appliance near water, fire or damp area. The appliance is intended to use in indoor household ONLY.
- Remove all packaging, stickers and film remove the appliance before the first use.
- Switch the cooking zones off after each use by its controls and do not rely on pan detector.
- Risk of burns! Do not place objects made of metal, such as knives, forks, spoons and saucepan lids on the cooking surface, as they can get hot.

**⚠ Warning!** Fire hazard! Overheated fats and oils can ignite very quickly.

**⚠ Warning!** Users with implanted pacemakers should keep their upper body at least 30 cm from induction cooking zones that are switched on.

**⚠ Warning!** Do not operate the appliance with wet hands and keep control panel surface dry. Lot of water on control panel keys will make them no longer operable.

**⚠ Warning!** If the surface is cracked, switch off the appliance to avoid possibility of an electric shock.

### During & After use:

Please pay attention to the following instruction to prevent ignition and accidents.

- Please place the appliance on flat and solid surface ONLY.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not place any following objects on the panel when the appliance is operating.
  - a) Stainless steel
  - b) Iron
  - c) Cast iron
  - d) Aluminum
  - e) Lid and enamel
  - f) Knife, fork or spoon
  - g) Plate made of iron, stainless steel, cast iron or aluminum
  - h) Empty cookware
- Do not carry or move the appliance with cookware on top during heating.
- Please maintain a good surrounding environment for ventilation during heating.
- Do not insert any wire or metal objects into the air inlet or air outlet of the appliance.
- How to take care of the panel
  - a) Do not drop any heavy objects to the panel.
  - b) Do not pour water, acid or any liquid to the panel.
  - c) Do not burn anything with fire on the panel.
  - d) Do not place any hot cookware on top when the appliance is not in use.
  - e) If the surface (panel) is cracked, turn off the appliance immediately to avoid electric shock, and return to nearest IKEA store.
  - f) Some of the cookware may generate a noise during use. Please slightly move the cookware, and the noise may disappear or reduce. If not, please change the cookware.
- Do not place the appliance on carpet, cloth or paper material when the appliance is operating.
- Do not touch the panel while it is hot. The panel is still hot until the residual heat indicator is removed, even if the power is off.

- Do not unplug the appliance by pulling the cable.
- Please turn off the appliance and let cool down before unplug. Please unplug the power cord when the appliance is not going to use for long period of time.
- Keep the cookware away from the appliance after use.

### How to avoid damage to the appliance

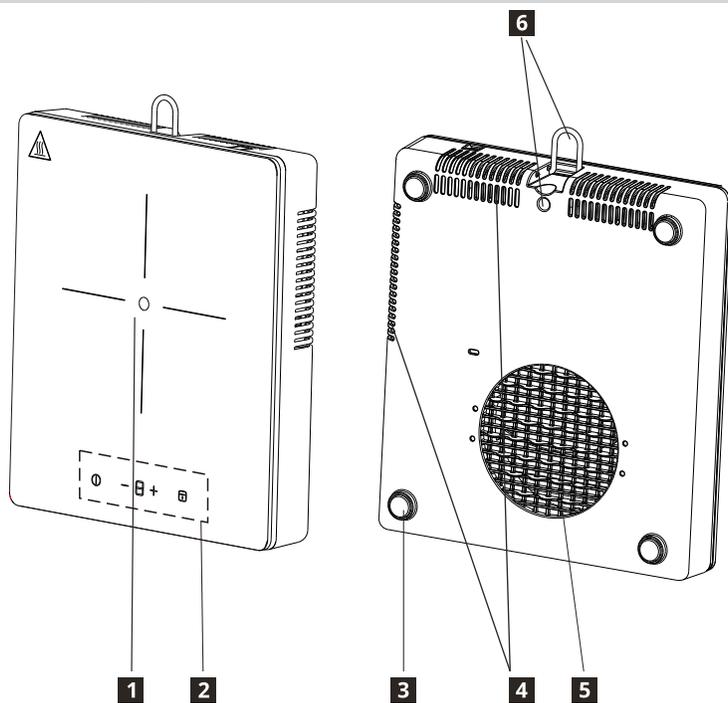
- The glass ceramic can be damaged by objects falling onto it, or knocked by the cookware.
- Cookware made of cast iron, cast aluminum or with damaged bottoms can scratch the glass ceramic if slide on the surface.
- Glass ceramic can be damaged if also dropped on the floor.
- To avoid damaging cookware and glass ceramics, do not allow saucepans or frying pans to boil dry.
- Do not use the cooking zones with empty cookware or without cookware.
- Never line any part of the appliance with aluminium foil. Never place plastic or any other material which may melt in or on the appliance.

**⚠ Warning!** Keep product connected to power socket after use until the fan and the heat indicator has shut off.

### Information on acrylamides

**Important!** According to the latest scientific knowledge, intensive browning of food, especially in products containing starch, can constitute a health risk due to acrylamides. Therefore, we recommend cooking at the lowest possible temperatures and not browning foods too much.

## Product description



**1** Heating area

Cooking zone 175mm, 2000W

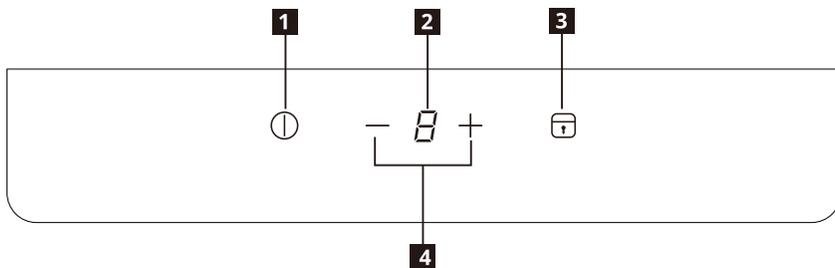
**2** Control panel

**3** Silicone feet

**4** Air outlet

**5** Air inlet

**6** Hook hanger



**Control panel layout**

- 1** On/Off
- 2** Power level display
- 3** Lock/Child lock
- 4** Power level setting - / +

**Touch Control sensor fields and displays**

You operate the hob by touching sensor fields. Displays and acoustic signals (short beep) confirm the selection of a function.

Power Level	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Power	150W	300W	600W	900W	1100W	1300W	1500W	1700W	2000W

**Indicators**

**⚠ Pot incorrectly positioned or missing**

This symbol appears if the pot is not suitable for induction cooking, is not positioned correctly or is not of an appropriate size for the cooking zone selected. If no pot is detected within 30 seconds of making the selection, the cooking zone switches off.

**H Residual heat**

If display shows "H", the cooking zone is still hot. When the cooking zone cools down, the display goes off.

**⚠ Warning!** Risk of burns from residual heat! After you switch the appliance off, the cooking zones need some time to cool down. Look at the residual heat indicator **H**.

Use residual heat for melting and keeping food warm. Don't disconnect the product without waiting for the **H** to be removed from display.

**Daily use**



**Connecting to socket**

1. After insert the plug into main supply, the child lock will be activated. Press and hold the Child Lock key for 3 seconds to deactivate.

**ON/OFF**

1. Press the ON/OFF key, the screen will display "0" as in standby mode and the power indicator light will light up. If there is no heat setting selected within 30 seconds, the hob will switch off automatically without pressing the ON/ OFF key.
2. Press ON/OFF key during operation, the hob will switch off.



### Power level setting

1. Press — or + to control the power level during operation.
2. Press —, the power level will go straight to "9". Press — to decrease the power level from "9" to "1".
3. Press +, the power level will increase from "1". Press + to increase the power level from "1" to "9".



### Lock function

When the cooking zone operate, you can lock the control panel, for example in order to clean the hob. It prevents an accidental change of the power level setting. The hob can still be shut off by the ON/OFF key.

### Activate lock

1. Set wanted power level.
2. Press the Lock key for 3 seconds. The function is activated when Lock key indicator is lit up and a sound is given.

### Deactivate lock

1. Press the Lock key for 3 seconds. The function is deactivated when the Lock key indicator goes off and a sound is given.
2. The power level will return to the previous setting.

### Child lock function

You can also keep control panel locked when the hob is not operating. This function prevents an accidental operation of the appliance.

### Activate the child lock

1. Activate the appliance with the ON/OFF key. Do not set any power level.
2. Press the Lock key for 3 seconds. The function is activated when Lock key indicator is lit up and a sound is given.
3. Deactivate the appliance with the ON/OFF key.

### Deactivate the child lock

1. Press the Lock key for 3 seconds. The function is deactivated when the Lock key indicator goes off and a sound is given.

### Automatic switch off

#### The function switches the hob off automatically if:

- All cooking zones are switched off.
- YOU do not set the power level after switching on the hob within 30 seconds.
- YOU do not switch a cooking zone off or you do not modify the power level after 2 hours, or if the overheating occurs (e.g. when a pan boils dry).

## Cookware guidance

### What pots to use

Only use pots and pans with bottom made from ferromagnetic material which are suitable for use with inductions hobs:

- cast iron
- enamelled steel
- carbon steel
- stainless steel (although not all)
- aluminium with ferromagnetic coating or ferromagnetic plate

To determine if a pot or pan is suitable, check for the  symbol (usually stamped on the bottom). You can also hold a magnet to the bottom. If it clings to the underside, the cookware will work on an induction hob.

To ensure optimum efficiency, always use pots and pans with a flat bottom that distributes the heat evenly. If the bottom is uneven, this will affect power and heat conduction.

### How to use

#### Minimum diameter of pot/pan base for the different cooking areas

To ensure that the hob functions properly, the pot must cover one or more of the reference points indicated on the surface of the hob, and must be of a suitable minimum diameter.

Always use the cooking zone that best corresponds to the diameter of the bottom of the pan.

Cooking zone	Recommended cookware diameter [mm]
Middle rear cooking zone	120-200

### Empty or thin-based pots/pans

Do not use empty or thin-based pots/pans on the hob as it will not be able to monitor the temperature or turn off automatically if the temperature is too high, damaging the pan or the hob surface. If this occurs, do not touch anything and wait for all components to cool down.

If an error message appears, refer to "Troubleshooting".

### Hint/tips

#### Noise during cooking

When a cooking zone is active, it may hum briefly. This is a characteristic of all ceramic glass cooking zones and does not impair the function or life of the appliance. The noise depends on the cookware used. If it causes considerable disturbance, it may help to change the cookware.

## Care and cleaning

**⚠ Warning!** Switch the appliance off and let it cool down before disconnecting it.

**⚠ Warning!** Switch the appliance off and let it cool down before you clean it.

**⚠ Warning!** For safety reasons, do not clean the appliance with steam blasters or high-pressure cleaners.

**⚠ Warning!** Sharp objects and abrasive cleaning agents will damage the appliance. Clean the appliance and remove the residues with water and washing up liquid after each use. Remove also the remnants of the cleaning agents!

**i** Scratches or dark stains on the glass ceramic that cannot be removed do not affect the functioning of the appliance.

### Removing the residues and stubborn residues:

- Food containing sugar, plastics, tin foil residues should be removed at once, best tool for cleaning glass surface is a scraper (not included with the appliance). Place a scraper on the glass ceramic surface at an angle and remove residues by sliding the blade over the surface. Wipe the appliance with a damp cloth and a little washing up liquid. Finally, rub the appliance dry using a clean cloth.
- Limescale rings, water rings, fat splashes, shiny metallic discolorations should be removed after the appliance has cooled down using cleaner for glass ceramic or stainless steel.

## Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solution
The appliance does not operate.	Power shortage or power short circuit in the power source of your home.	
	Power connection to socket not performed properly.	Overlook the power supply to hob for correct connection.
	More than 10 seconds have passed since the appliance was switched on.	Switch the appliance on again.
	Child lock is switched on.	Deactivate Child lock. (See the section "Child safety device").
	Several sensor fields were touched at the same time.	Only touch one sensor field.
Appliance stops operating. Error indication: $\boxed{U} \rightarrow \boxed{U}$	The cookware is not suitable for induction.	Change to a cookware suitable for induction.
	No cookware on cooking zone or cookware diameter is less than 120mm.	Place cookware on the cooking zone.
Appliance stops operating. Error indication: $\boxed{E} \rightarrow \boxed{2}$	The cookware is empty (dry-boiling) or cooking temperature is too high.	Turn off the appliance and restart after 5 minutes. If E2 persists, please contact nearest IKEA store.
	The air inlet and outlet is being blocked.	
	Surrounding temperature is too high.	
Appliance stops operating. Error indication: $\boxed{E} \rightarrow \boxed{3}$	The main power supply is over AC 275V.	Change to product suitable power supply.
Appliance stops operating. Error indication: $\boxed{E} \rightarrow \boxed{4}$	The main power supply is lower than AC 100V.	Change to product suitable power supply.
Appliance stops operating. Error indication: $\boxed{E} \rightarrow \boxed{5}$	The temperature sensor of the appliance is not working.	Please contact nearest IKEA store.
Appliance stops operating. Error indication: $\boxed{E} \rightarrow \boxed{6}$	The cookware is empty (dry-boiling) or cooking temperature is too high.	Let appliance cool down and prevent dry-boiling.
Appliance stops operating. Error indication: $\boxed{E} \rightarrow \boxed{0}$	Internal exception	Turn off the appliance and restart after 5 minutes. If E0 persists, please contact nearest IKEA store.

Error code shows when the hob is powered on and error is detected, E and numbers are displayed intermittently (1 second) and circulation.

If there is a fault, try to resolve it by following the troubleshooting guidelines. If the problem cannot be resolved, contact your nearest IKEA store.

 If you operated the appliance wrongly, dealer may not take place free of charge, even during the warranty period.

## Technical data

Rated Power	2000W
Rated Voltage	220-240V~
Rated Frequency	50-60Hz
Depth	305mm
Width	270mm
Height	62mm
Net Weight	2.4kg

## Environmental concerns

### Disposal of household appliances

The symbol  on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

 **Warning!** Do these steps to dispose the appliance:

- Pull the mains plug out of the mains socket.
- Cut off the mains cable and discard it.

### Disposal of packaging materials

The materials with the symbol  are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection container to recycle it.

### Energy saving

- If possible, always place lids on the pans.
- Place cookware on the cooking zone before you switch it on.
- The bottom of the cookware should be as thick and flat as possible

## IKEA Warranty

### How long is the IKEA Warranty valid?

This warranty is valid for two (2) years from the original date of purchase of your appliance at IKEA. The original sales receipt, is required as proof of purchase. If service work is carried out under warranty, this will not extend the warranty period for the appliance.

### Who will execute the service?

Contact nearest IKEA store.

### What does this warranty cover?

The warranty covers faults of the appliance, which have been caused by faulty construction or material faults from the date of purchase from IKEA. This warranty applies to domestic use only. The exceptions are specified under the headline "What is not covered under this warranty?" Within the warranty period, the costs to remedy the fault e.g. repairs, parts, labour and travel will be covered, provided that the appliance is accessible for repair without special expenditure. Replaced parts become the property of IKEA.

### What will IKEA do to correct the problem?

IKEA will examine the product and decide, at its sole discretion, if it is covered under this warranty. If considered covered, IKEA will then, at its sole discretion, either repair the defective product or replace it with the same or a comparable product.

### What is not covered under this warranty?

- Normal wear and tear.
- Deliberate or negligent damage, damage caused by failure to observe operating instructions, incorrect installation or by connection to the wrong voltage, damage caused by chemical or electrochemical reaction, rust, corrosion or Water damage including but not limited to damage caused by excessive lime in the water supply, damage caused by abnormal environmental conditions.
- Consumable parts including batteries and lamps.

- Non-functional and decorative parts which do not affect normal use of the appliance, including any scratches and possible colour differences.
- Accidental damage caused by foreign objects or substances and cleaning or unblocking of filters, drainage systems or soap drawers.
- Damage to the following parts: ceramic glass, accessories, crockery and cutlery baskets, feed and drainage pipes, seals, lamps and lamp covers, screens, knobs, casings and parts of casings. Unless such damages can be proved to have been caused by production faults.
- Repairs not carried out by our appointed service providers and/or an authorized service contractual partner or where non-original parts have been used.
- Repairs caused by installation which is faulty or not according to specification.
- The use of the appliance in a non- domestic environment i.e. professional use.
- Transportation damages. If a customer transports the product to his home or another address, IKEA is not liable for any damage that may occur during transport. However, if IKEA delivers the product to the customer's delivery address, then damage to the product that occurs during this delivery will be covered by IKEA.
- Cost for carrying out the initial installation of the IKEA appliance. However, if an IKEA appointed Service Provider or its authorized service partner repairs or replaces the appliance under the terms of this warranty, the appointed Service Provider or its authorized service partner will reinstall the repaired appliance or install the replacement, if necessary.

### How country law applies

The IKEA warranty gives you specific legal rights, which cover or exceed all the local legal demands. However these conditions do not limit in any way consumer rights described in the local legislation.

**Area of validity**

This warranty is valid only in the country where the product has been purchased; the services will be provided in the framework of the warranty conditions.

An obligation to carry out services in the framework of the warranty exists only if the appliance complies and is installed in accordance with:

- the technical specifications of the country in which the warranty claim is made;
- the Assembly Instructions and User Manual Safety Information.

**AFTER SALES for IKEA appliances**

Please don't hesitate to contact IKEA to:

- make a service request under this warranty;
- ask for clarification on functions of IKEA appliances.

To ensure that we provide you with the best assistance, please read carefully the Assembly Instructions and/or the User Manual before contacting us.

**How to reach us if you need our service**

The IKEA after sales customer service centre will assist you on the phone with basic trouble shooting for your appliance at the time of service call request. Please see the IKEA catalogue or visit [www.ikea.com](http://www.ikea.com) to find your local store phone number and opening time.

**In order to provide you a quicker service, please also always refer to the IKEA article number (8 digit code) placed on the rating plate of your appliance.**

**SAVE THE SALES RECEIPT!**

It is your proof of purchase and required for the warranty to apply. The sales receipt also reports the IKEA name and article number (8 digit code) for each of the appliances you have purchased.

**Do you need extra help?**

For any additional questions not related to After Sales of your appliances please contact your nearest IKEA store call centre. We recommend you read the appliance documentation carefully before contacting us.

## كيف تتواصل معنا إن كنت تحتاج إلى خدماتنا



سوف يساعدك مركز خدمة العميل لما بعد البيع التابع لشركة IKEA عبر الهاتف في حل المشكلات الأساسية لجهازك في وقت طلب مكالمة الخدمة. يُرجى الاطلاع على كتالوج IKEA أو زيارة موقع [www.ikea.com](http://www.ikea.com) للعثور على رقم هاتف المتجر المحلي القريب منك ووقت العمل.

**بغرض تقديم خدمة أسرع لكم، يُرجى دائماً الرجوع إلى رقم منتج IKEA (كود من 8 أرقام) الموضوع على لوحة تصنيف الجهاز الخاص بك.**

### احتفظ بإيصال المبيعات!

الإيصال هو إثبات الشراء ومطلوب ليسري الضمان. يذكر إيصال المبيعات كذلك اسم منتج IKEA ورقم المنتج (كود من 8 أرقام) لكل جهاز قمت بشرائه.

### هل تحتاج إلى مساعدة إضافية؟

لأي أسئلة إضافية غير متصلة بخدمة ما بعد البيع لجهازك، يُرجى الاتصال بأقرب مركز اتصال في متجر IKEA. نوصي بقراءة وثائق الجهاز بعناية قبل الاتصال بنا.

## ضمان IKEA

### ما هي مدة صلاحية ضمان IKEA؟

هذا الضمان صالح لمدة عامين اثنين (2) من التاريخ الأصلي لشراء الجهاز من IKEA. يتعين وجود إيصال المبيعات الأصلي كإثبات للشراء. لن تُمَد فترة الضمان للجهاز، في حالة تنفيذ أعمال الصيانة بموجب الضمان.

### من سينفذ الخدمة؟

اتصل بأقرب متجر من متاجر IKEA.

### ما الذي يغطيه هذا الضمان؟

يغطي الضمان أعطال الجهاز، الناتجة عن عيوب الصناعة أو المواد من تاريخ الشراء من IKEA. لا يسري هذا الضمان إلا على الاستخدام المنزلي فحسب. يتم تحديد الاستثناءات تحت عنوان "ما الذي لا يغطيه هذا الضمان؟" في غضون فترة الضمان، فإن تكاليف إصلاح العيوب كالإصلاحات وقطع الغيار ومدى العمل والنقل ستكون مشمولة بالضمان، ولكن بشرط أن يكون الجهاز يمكن الوصول إليه لإصلاحه دون مصروفات خاصة. تصبح قطع الغيار المستبدلة ملكاً لشركة IKEA.

### ما الذي ستفعله شركة IKEA لإصلاح المشكلة؟

تفحص IKEA المنتج وتقرر - على حسب تقديرها وحدها - إن كان مشمولاً بهذا الضمان من عدمه. إن تم اعتباره مشمولاً بالضمان، فإن IKEA وقتها سوف تختار وفق ما ترغب إما إصلاح المنتج المعيب أو استبداله بنفس المنتج أو منتج يشبهه.

### ما الذي لا يغطيه هذا الضمان؟

- البلى والاهتراء العادي.
- التلف المتعمد أو بإهمال، والتلف الناتج عن التقصير في مراعاة تعليمات التشغيل أو التركيب غير الصحيح أو بالتوصيل بالجهد الخاطئ، والتلف الناتج من التفاعل الكيميائي أو الكهروكيميائي أو الصدأ أو التآكل أو تلف المياه بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، التلف الناتج عن الجير الزائد في مصدر المياه، والتلف الناتج عن الظروف البيئية غير العادية.
- قطع الغيار المستهلكة بما في ذلك البطاريات والمصابيح.
- الأجزاء غير الوظيفية وقطع غيار التزيين التي لا تؤثر على الاستخدام العادي للجهاز، بما في ذلك أي خدوش وفروق لون محتملة.
- الضرر العارض الذي تتسبب فيه أجسام أو مواد غريبة وتنظيف أو فتح الفلاتر أو أنظمة الصرف أو أدراج الصابون.
- الضرر الذي يلحق بالأجزاء التالية: السبيراميك الزجاجي والملحقات والأواني الفخارية وسلال أدوات المائدة وأنايب التغذية والصرف وموانع التسرب والمصابيح وأغطية المصابيح والشاشات والمقايض والأغلفة وأجزاء الأغلفة. ما لم يتم إثبات أن هذه الأضرار ناتجة عن عيوب الإنتاج.
- الإصلاحات التي لم يتم تنفيذها من قبل مزودي خدمات الصيانة المعيّنين من طرفنا و/أو شركتنا تعاقدت معتمدة لأداء الخدمة أو في حالة عدم استخدام قطع غيار أصلية.

- الإصلاحات الناتجة عن عيوب بالتركيب أو تمت دون مراعاة المواصفات.
- استخدام الجهاز في بيئة غير منزلية، مثل الاستخدام المهني.
- أضرار النقل. إن نقل العميل المنتج إلى منزله أو عنوان آخر، فإن IKEA غير مسؤولة عن أي أضرار قد تحدث أثناء النقل. ومع ذلك، إن سلمت IKEA المنتج إلى العميل على عنوان التسليم، فإن ضرر المنتج الذي يحدث أثناء هذا التسليم تغطيه IKEA.
- تكلفة تنفيذ التركيب الأولي لجهاز IKEA. ومع ذلك، إن أجرى الصيانة مقدم خدمة تعينه IKEA أو إن أصلح شريك صيانة معتمد أو استبدل الجهاز بموجب شروط هذا الضمان، فإن مقدم الخدمة المعتمد أو شريك الخدمة المعتمد بعيدان تركيب الجهاز الذي تم إصلاحه أو تركيب البديل، إن لزم الأمر.

### كيفية إنفاذ قانون الدولة

يعطيك ضمان IKEA حقوقاً قانونية محددة، تغطي أو تتعدى جميع المتطلبات القانونية المحلية. ومع ذلك، فإن هذه الشروط لا تقيد بأي حال حقوق المستهلك الموضحة في التشريعات المحلية.

### منطقة السريان

- يسري هذا الضمان في البلد الذي تم شراء المنتج منه فقط؛ سيتم توفير الخدمات في إطار شروط الضمان.
- لا يوجد التزام بتنفيذ الخدمات في إطار الضمان إلا إذا كان الجهاز يمثل أو تم تركيبه وفقاً لما يلي:
- المواصفات الفنية للبلد الذي تمت المطالبة بالضمان فيه؛
- تعليمات التجميع ومعلومات السلامة الواردة في دليل المستخدم.

### خدمة ما بعد البيع لأجهزة IKEA

- يُرجى عدم التردد في الاتصال بشركة IKEA من أجل:
- تقديم طلب خدمة بموجب هذا الضمان؛
- طلب توضيح بشأن وظائف أجهزة IKEA.

لضمان أن نودك بأفضل مساعدة، يُرجى قراءة تعليمات التجميع و/أو دليل المستخدم بعناية قبل الاتصال بنا.

## البيانات الفنية

تصنيف الطاقة	2000 وات
تصنيف الجهد	220-240 فولت فأكثر
تصنيف التردد	50-60 هرتز
العمق	305 مم
العرض	270 مم
الارتفاع	62 مم
الوزن الصافي	2.4 كجم

## المخاوف البيئية

## التخلص من الأجهزة المنزلية

يشير وجود الرمز  على المنتج أو على عبوته إلى أن هذا المنتج لا يمكن معاملته على أنه نفايات منزلية. وبدلاً من ذلك لا بد من أخذه إلى نقطة التجميع المناسبة لإعادة التدوير للمعدات الكهربائية والإلكترونية. بضمن أن هذا المنتج تم التخلص منه بشكل صحيح، سوف تساعد على إزالة الآثار السلبية المحتملة للإضرار بالبيئة والصحة البشرية، التي يمكن أن يتسبب فيها بخلاف ذلك التعامل غير الصحيح مع نفايات هذا المنتج. لمزيد من المعلومات المفصلة حول إعادة تدوير هذا المنتج، يُرجى الاتصال بالمجلس المحلي التابع لكم، أو خدمة التخلص من النفايات المنزلية أو المتجر الذي اشتريته منه المنتج.

**⚠ تحذير!** اتخذ هذه الخطوات للتخلص من الجهاز:

- انزع قابس التيار الكهربائي من المقبس الرئيسي.
- اقطع كابل التيار الرئيسي وتخلص منه.

## التخلص من مواد التغليف

المواد التي تحمل الرمز  قابلة لإعادة التدوير. تخلص من العبوة في حاوية تجميع مناسبة لإعادة تدويرها.

## توفير الطاقة

- إن أمكن، ضع أغطية أوعية الطهي عليها دائماً.
- ضع وعاء الطهي على منطقة الطهي قبل تشغيلها.
- ينبغي أن يكون قاع وعاء الطهي سميكاً ومسطحاً قدر الإمكان.

## استكشاف الأعطال وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
	نقص الطاقة أو قصور الدائرة الكهربائية في مصدر الطاقة الخاص بمنزلك.	
	وصلة الطاقة بالمقيس لا تعمل على نحو صحيح.	افحص مصدر الطاقة إلى الموقد لترى إن كان التوصيل صحيحًا.
الجهاز لا يعمل.	مرت أكثر من 10 ثوان منذ بدء تشغيل الجهاز.	شغل الجهاز من جديد.
	قفل أمان الطفل قيد التشغيل.	قم بإلغاء تنشيط قفل أمان الطفل. (انظر القسم بعنوان "جهاز أمان الطفل").
	لمست عدة مجالات استشعار في الوقت نفسه.	لا تلمس إلا مجال استشعار واحدًا فقط.
	وعاء الطهي غير مناسب للحث.	غيّر وعاء الطهي بآخر مناسب للطهي بالحث.
يتوقف الجهاز عن العمل. بيان الخطأ: (E) → (U)	لا يوجد وعاء طهي في منطقة الطهي أو قطر وعاء الطهي أقل من 120 مم.	ضع وعاء الطهي على منطقة الطهي.
	وعاء الطهي فارغ (غليان حتى الجفاف) أو درجة حرارة الطهي شديدة الارتفاع.	أوقف تشغيل الجهاز وأعد تشغيله بعد 5 دقائق. إذا استمر ظهور E2، فيُرجى الاتصال بأقرب متجر من متاجر IKEA.
	انسداد مخرج ومدخل الهواء.	
	الحرارة المحيطة مرتفعة جدًا.	
يتوقف الجهاز عن العمل. بيان الخطأ: (E) → (3)	مصدر الطاقة الرئيسي أعلى من 275 فولت تيار متردد.	غيّره إلى مصدر طاقة مناسب للمنتج.
يتوقف الجهاز عن العمل. بيان الخطأ: (E) → (4)	مصدر الطاقة الرئيسي أقل من 100 فولت تيار متردد.	غيّره إلى مصدر طاقة مناسب للمنتج.
يتوقف الجهاز عن العمل. بيان الخطأ: (E) → (5)	مستشعر درجة حرارة الجهاز لا يعمل.	يُرجى الاتصال بأقرب متجر من متاجر IKEA.
يتوقف الجهاز عن العمل. بيان الخطأ: (E) → (6)	وعاء الطهي فارغ (غليان حتى الجفاف) أو درجة حرارة الطهي شديدة الارتفاع.	اترك الجهاز حتى يهدأ ولا تتركه يغلي حتى الجفاف.
يتوقف الجهاز عن العمل. بيان الخطأ: (E) → (D)	استثناء داخلي	أوقف تشغيل الجهاز وأعد تشغيله بعد 5 دقائق. إذا استمر ظهور E0، فيُرجى الاتصال بأقرب متجر من متاجر IKEA.

يظهر رمز الخطأ عند تشغيل الموقد واكتشاف الخطأ، ويتم عرض E وأرقام بشكل متقطع (لمدة ثانية واحدة) وبالتناوب.

إذا حدث خلل، فحاول إصلاحه باتباع إرشادات استكشاف الأعطال وإصلاحها. وإذا لم يتم حل المشكلة، فاتصل بأقرب متجر من متاجر IKEA.

ⓘ إن قمت بتشغيل الجهاز على نحو خاطئ، فقد لا يصلح الموزع المشكلة مجانًا، حتى أثناء فترة الضمان.

## الأوعية/المقالي الفارغة أو الرقيقة

تجنب استخدام الأوعية/المقالي الفارغة أو الرقيقة على الموقد لأنه لن يتم التمكن من مراقبة درجة الحرارة أو إيقافه تلقائياً إذا كانت درجة الحرارة عالية جداً، مما يؤدي إلى تلف المقلاة أو سطح الموقد. في حالة حدوث ذلك، تجنب لمس أي شيء وانتظر حتى تبرد جميع المكونات.

في حالة ظهور رسالة خطأ، راجع "استكشاف الأعطال وإصلاحها".

## ملحوظات/نصائح

## الضوضاء أثناء الطهي

عندما تكون منطقة الطهي نشطة، فقد تصدر طينياً لفترة وجيزة. وتعد هذه سمة من سمات جميع مناطق الطهي المصنوعة من الزجاج الخزفي، ولا تقلل من عمل الجهاز أو عمره الافتراضي. وتعتمد الضوضاء على نوع وعاء الطهي المستخدم. إذا تسبب وعاء الطهي في إزعاج شديد، فقد يكون تغييره مفيداً.

## العناية والتنظيف

## إزالة البقايا والبقايا العنيدة:

- بقايا الأغذية التي تحتوي على السكر والبلاستيكات وورق الألومنيوم لا بد من إزالتها على الفور، وأفضل أداة لتنظيف السطح الزجاجي هي الكاشطة (لا تأتي مع الجهاز). ضع الكاشطة على سطح السيراميك الزجاجي بزاوية وأزل البقايا بسحب النصل على السطح. نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة وبعض من سائل التنظيف. وفي النهاية، جفف الجهاز باستخدام قطعة قماش نظيفة. لا بد من إزالة البقع الجيرية وبقع المياه والبقع الدهنية وتغيرات الألوان المعدنية اللامعة بعد أن يبرد الجهاز باستخدام منظف للسيراميك الزجاجي أو الفولاذ المقاوم للصدأ.

⚠ **تحذير!** أوقف تشغيل الجهاز واتركه يبرد قبل فصله عن الكهرباء.

⚠ **تحذير!** أوقف تشغيل الجهاز واتركه يبرد قبل تنظيفه.

⚠ **تحذير!** لأسباب تتعلق بالسلامة، لا تنظف الجهاز بأجهزة البخار أو منظفات الضغط العالي.

⚠ **تحذير!** الأجسام الحادة ومواد التنظيف الكاشطة تعرض الجهاز إلى التلف، ولذا، نظف الجهاز وأزل البقايا بالماء وسائل التنظيف بعد كل استخدام. أزل كذلك بقايا مواد التنظيف!

ⓘ لا تؤثر الخدوش أو البقع الداكنة على السيراميك الزجاجي التي لا يمكن إزالتها على وظائف الجهاز.

### وظيفة قفل أمان الطفل

يمكنك كذلك الاستمرار في إغلاق لوحة التحكم عندما لا يكون الموقد في حالة تشغيل. وهذه الوظيفة تمنع التشغيل العارض للجهاز.

### تنشيط قفل أمان الطفل

1. شغل الجهاز بمفتاح التشغيل/الإيقاف. تجنب تعيين أي مستوى طاقة.
2. اضغط على مفتاح القفل لمدة 3 ثوان. يتم تنشيط الوظيفة عندما يضيء مؤشر مفتاح القفل ويصدر صوتاً.
3. أوقف تشغيل الجهاز بمفتاح التشغيل/الإيقاف.

### إلغاء تنشيط قفل أمان الطفل

1. اضغط على مفتاح القفل لمدة 3 ثوان. يتم إلغاء تنشيط الوظيفة عندما ينطفئ مؤشر مفتاح القفل ويصدر صوتاً.

### التوقف التلقائي عن العمل

#### توقف هذه الوظيفة الموقد عن العمل تلقائياً في الحالات التالية:

- عندما يتم إيقاف جميع مناطق الطهي عن العمل.
- تجنب تعيين مستوى الطاقة خلال 30 ثانية من تشغيل الموقد.
- تجنب إيقاف تشغيل منطقة الطهي أو تجنب تعديل مستوى الطاقة بعد ساعتين أو في حالة سخونة الرائدة (على سبيل المثال، عند غليان المقلاة حتى تجف).



### إعداد مستوى الطاقة

1. اضغط على  $+$  أو  $-$  للتحكم في مستوى الطاقة أثناء التشغيل.
2. اضغط على  $-$  وسوف ينتقل مستوى الطاقة مباشرة إلى "9". اضغط على  $-$  لخفض مستوى الطاقة من "9" إلى "1".
3. اضغط على  $+$  وسوف يرتفع مستوى الطاقة من "1". اضغط على  $+$  لزيادة مستوى الطاقة من "1" إلى "9".



### وظيفة القفل

عند تشغيل منطقة الطهي، يمكنك قفل لوحة التحكم لتنظيف الموقد على سبيل المثال. فهي تمنع حدوث تغيير عارض لإعداد مستوى الطاقة. ويظل من الممكن إيقاف الموقد باستخدام مفتاح التشغيل/الإيقاف.

### تنشيط القفل

1. قم بتعيين مستوى الطاقة المطلوب.
2. اضغط على مفتاح القفل لمدة 3 ثوان. يتم تنشيط الوظيفة عندما يضيء مؤشر مفتاح القفل ويصدر صوتاً.

### إلغاء تنشيط القفل

1. اضغط على مفتاح القفل لمدة 3 ثوان. يتم إلغاء تنشيط الوظيفة عندما ينطفئ مؤشر مفتاح القفل ويصدر صوتاً.
2. سيعود مستوى الطاقة إلى الإعداد السابق.

## إرشادات استخدام أوعية الطهي

### كيفية الاستخدام

#### الحد الأدنى لقطر قاعدة الوعاء/المقلاة لمناطق الطهي المختلفة

لضمان عمل الموقد بالشكل الصحيح، يجب أن يغطي الوعاء نقطة أو أكثر من النقاط المرجعية الموضحة على سطح الموقد، ويجب أن يكون بأدنى قطر مناسب.

احرص دائماً على استخدام منطقة طهي تتناسب بأفضل شكل مع قطر الجزء السفلي من الوعاء.

منطقة الطهي	قطر وعاء الطهي الموصى به [مم]
منطقة الطهي الوسطى الخلفية	200-120

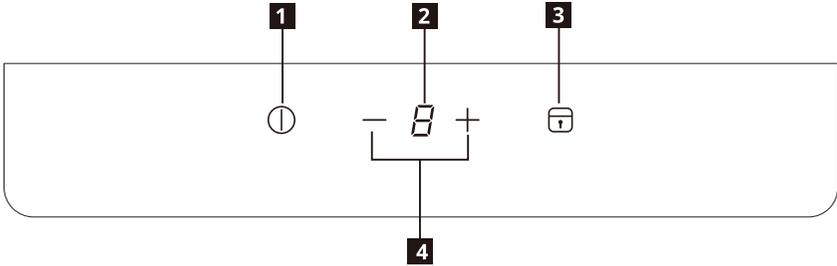
### الأوعية الموصى باستخدامها

لا تستخدم سوى الأوعية والمقالي ذات القاع المصنوع من مواد مغناطيسية حديدية مناسبة للاستخدام مع موقد الحث:

- الحديد الزهر
- الفولاذ المطلي بالمينا
- الفولاذ الكربوني
- الفولاذ المقاوم للصدأ (وإن لم يكن بالكامل)
- الألومنيوم بطلاء مغناطيسي حديدي أو لوحة مغناطيسية

لتحديد ما إذا كان الوعاء مناسباً أو المقلاة مناسبة، تحقق من الرمز  (عادة ما يكون محتوماً بالأسفل). يمكنك أيضاً تقريب مغناطيس من الجزء السفلي، فإذا التصق بالجزء السفلي، فستعمل أوعية الطهي على موقد حث.

لضمان الكفاءة المثلى، استخدم دائماً أوعية ومقالي ذات قاع مسطح يوزع الحرارة بالتساوي. وإذا كان الجزء السفلي غير مستوي، فسيؤثر ذلك على توصيل الطاقة والحرارة.



## مخطط لوحة التحكم

1 التشغيل/الإيقاف

2 شاشة مستوى الطاقة

3 القفل/قفل أمان الطفل

4 إعداد مستوى الطاقة + / -

## مجالات وشاشات استشعار التحكم باللمس

يعمل الموقد عندما تلمس مجالات الاستشعار. تؤكد الشاشات والإشارات الصوتية (صفارة قصيرة) اختيار وظيفة ما.

مستوى الطاقة	1	2	3	4	5	6	7	8	9
الطاقة	150 وات	300 وات	600 وات	900 وات	1100 وات	1300 وات	1500 وات	1700 وات	2000 وات

## المؤشرات

## ⚠️ الوعاء في وضع غير صحيح أو مفقود

يظهر هذا الرمز إذا كان الوعاء غير مناسب للطهي بالحث أو لم يوضع بالشكل الصحيح أو إذا كان بحجم لا يتناسب مع منطقة الطهي المحددة. إذا لم يتم اكتشاف أي وعاء خلال 30 ثانية من التحديد، فسيتم إيقاف تشغيل منطقة الطهي.

## H الحرارة المتبقية

إذا أظهرت الشاشة "H"، فإن منطقة الطهي لا تزال ساخنة. عندما تبرد منطقة الطهي، تنطفئ الشاشة.

⚠️ **تحذير!** خطر التعرض للحروق من الحرارة المتبقية! بعد أن توقف تشغيل الجهاز، تحتاج مناطق الطهي إلى بعض الوقت حتى تبرد. انظر إلى مؤشر الحرارة المتبقية [H].

استخدم الحرارة المتبقية لإذابة الأغذية والاحتفاظ بها دافئة. لا تفصل الجهاز بدون انتظار اختفاء الرمز [H] من الشاشة.

## الاستخدام اليومي

## التشغيل/الإيقاف



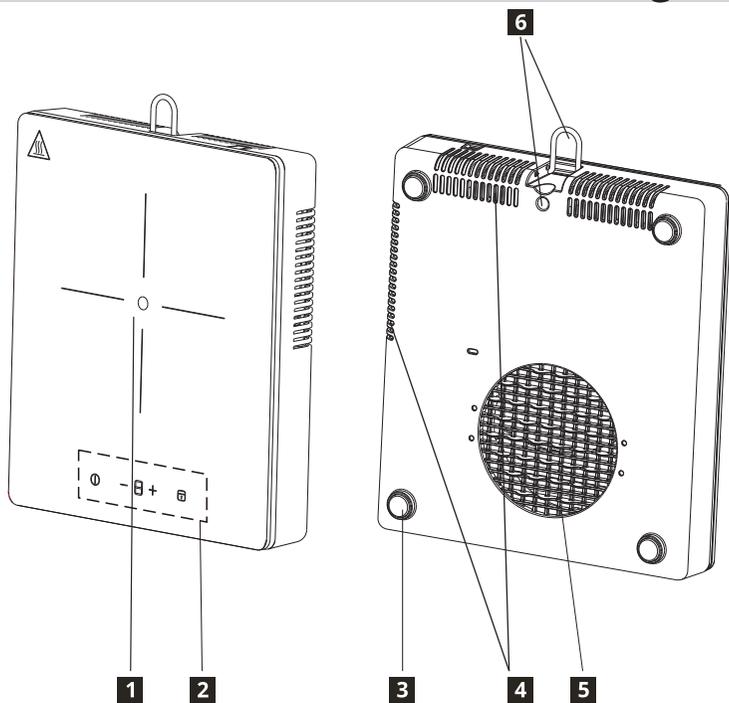
1. اضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف، وسوف يظهر على الشاشة رقم "0" كما هو الحال في وضع الاستعداد وسيضيء مؤشر الطاقة. إذا لم يتم تحديد إعداد الحرارة خلال 30 ثانية، فسيتم إيقاف الموقد تلقائيًا دون الضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف.

2. اضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف أثناء التشغيل، وسوف يتوقف الموقد عن العمل.

## التوصيل بالمقبس

1. بعد إدخال القابس في المصدر الرئيسي للطاقة، يبدأ قفل أمان الأطفال في العمل. اضغط وأستمر في الضغط على مفتاح قفل أمان الطفل لمدة 3 ثوان لإيقافه.

## وصف المنتج



- 4 مخرج الهواء  
5 مدخل الهواء  
6 خفاف التعليق

- 1 منطقة التسخين  
منطقة الطهي 175 مم، 2000 وات  
2 لوحة التحكم  
3 قوائم من السيليكون

- (a) لا تسقط أي أجسام ثقيلة على اللوحة.  
 (b) لا تصب المياه أو الأحماض أو أي سوائل على اللوحة.  
 (c) لا تحرق أي شيء بالنار على اللوحة.  
 (d) تجنب وضع أي وعاء طهي ساخن فوق الجهاز عند عدم استخدامه.  
 (e) إذا تشقق السطح (اللوحة)، فأوقف تشغيل الجهاز فوراً لتجنب حدوث صدمة كهربائية وارجع إلى أقرب متجر من متاجر IKEA.  
 (f) بعض أوعية الطهي يمكن أن ينتج عنها ضوضاء أثناء الاستخدام. يُرجى تحريك وعاء الطهي قليلاً وسوف تختفي الضوضاء أو تقل. إن لم يحدث ذلك، يُرجى تغيير وعاء الطهي.

- تجنب وضع الجهاز على سجادة أو قماش أو مواد ورقية حال تشغيله.
- لا تلمس اللوحة وهي ساخنة. تظل اللوحة ساخنة حتى يزول مؤشر الحرارة المتبقية، حتى لو انفصلت عنه الكهرباء.
- تجنب فصل الجهاز عن طريق سحب الكابل.
- يُرجى إيقاف تشغيل الجهاز وتركه ليبرد قبل فصله عن الطاقة. يُرجى فصل سلك الطاقة عند عدم استخدام الجهاز لفترة زمنية طويلة.
- احفظ أوعية الطهي بعيداً عن الجهاز بعد الاستخدام.

### كيفية تجنب تعرض الجهاز إلى التلف

- يمكن للسيراميك الزجاجي أن يتعرض إلى التلف بسبب أي شيء يقع عليه، أو عند ارتطامه بوعاء الطهي.
  - يمكن أن تتسبب أوعية الطهي المصنوعة من حديد الزهر أو الألومنيوم المصبوب أو التالفة من أسفلها في خدش السيراميك الزجاجي إذا انزلقت على السطح.
  - يمكن تعرض السيراميك الزجاجي إلى التلف إن وقع كذلك على الأرضية.
  - لتجنب إتلاف أوعية الطهي والسيراميك الزجاجي، لا تترك المقالي أو القدور تغلي حتى تجف.
  - لا تستخدم مناطق الطهي وعليها وعاء طهي فارغ أو بدون وعاء طهي على الإطلاق.
  - لا تغطّ أبداً أي جزء من الجهاز بلفائف الألومنيوم. لا تضع مطلقاً البلاستيك أو أي مواد أخرى قد تذوب على الجهاز.
- ⚠ تحذير!** اجعل المنتج متصلاً بقباس الطاقة بعد الاستخدام حتى تتوقف المروحة ومؤشر الحرارة عن العمل.

### معلومات حول الأكريلاميد

**مهم!** وفقاً لأحدث المعرفة العلمية، فإن المبالغة في إنضاج الطعام على نحو مكثف لا سيما للمنتجات التي تحتوي على نشا يمكن أن تمثل خطراً على الصحة بسبب الأكريلاميد. ولهذا، فإننا نوصي بطهي الطعام على أخفض درجات حرارة ممكنة وعدم المبالغة في إنضاج الأغذية.

## تعليمات السلامة

### التركيب

- لا تتحمل الشركة المصنعة المسؤولية عن أي إصابة تلحق بالأشخاص والحيوانات الأليفة أو الضرر الذي يلحق بالمتعلقات الذي يتسبب فيه عدم الالتزام بالمتطلبات التالية.

⚠ **تنبيه!** لبدء التركيب، ارجع إلى معلومات السلامة.

⚠ **تحذير!** ينبغي أن تتبع عملية التركيب القوانين والمراسيم والتوجيهات والمعايير (قواعد ولوائح السلامة الكهربائية وإعادة التدوير المناسبة ووفقا للوائح وخلافه) السارية في دولة الاستخدام!

- تجنب تركيب الجهاز بجوار الأبواب وتحت النوافذ لأن الأوعية الساخنة قد تقع من فوق الموقد عند فتح الأبواب والنوافذ.
- تأكد من أن الجهاز لم يتعرض إلى التلف بسبب النقل. لا توصل جهازًا تالفًا.
- لا تتركب الجهاز إن تعرض للتلف أثناء النقل.
- لا توصل الموقد بأسلاك وصلات ولا تضع الموقد مع سلك عبر مناطق العمل.
- لا تغير مواصفات الجهاز أو تعدل هذا المنتج. فئمة خطر الإصابة وتلف الجهاز.

⚠ **تحذير!** التزم بتعليمات التوصيلات الكهربائية بعناية.

### التوصيلات الكهربائية

- قبل التوصيل، تأكد من أن الجهد الكهربائي المخصص للجهاز مذكور على لوحة التصنيف ويتواءم مع الجهد الكهربائي المتاح. تحقق أيضًا من قدرة الجهاز التشغيلية، وتأكد من تناسب حجم تركيبات المنزل الكهربائية مع قدرة الجهاز التشغيلية (راجع فصل البيانات الفنية).

- توضع لوحة التصنيف على الجزء السفلي من جسم الموقد.

⚠ **تحذير!** خطر الإصابة من التيار الكهربائي.

- وصلات المقبس والقابس غير المناسبة والسائبة يمكن أن تجعل النهاية الطرفية تزداد حرارتها.

### قبل الاستخدام:

يُرجى الانتباه إلى التعليمات التالية قبل الاستخدام.

- يُرجى استخدام مقبس الإمداد بالكهرباء الرئيسي القياسي، وافحص دوريًا المقبس لمنع أي تلف.
- تجنب فتح الجهاز بنفسك أو بواسطة أي شخص غير مؤهل. استعن فقط بوكيل الخدمة أو فني مماثل مؤهل لإصلاح الجهاز.
- يُرجى فحص سلك الطاقة ومقبسها. في حالة تلف سلك الطاقة أو المقبس، يُرجى تجنب استخدام الجهاز. لا تنزع المقبس بيد مبللة.
- لا تستخدم وصلة سلك للطاقة، ويُرجى استخدام مقبس الطاقة الرئيسي فحسب.

- في حالة عدم استخدام الجهاز لفترة طويلة، يُرجى تشغيل الجهاز لتثبيت المكون الإلكتروني لمدة 10 دقائق أولاً. يمكنك بعد ذلك بدء تشغيل الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من النار أو المناطق المبللة. الجهاز مخصص للاستخدام داخل المنزل فقط.
- قم بإزالة جميع العبوات والملصقات والغلاف وقم بإخراج الجهاز من عبوته قبل الاستخدام الأول.
- أغلق كل منطقة من مناطق الطهي بعد كل استخدام من أزرار التحكم فيها ولا تعتمد على كاشف المقلاة.
- خطر التعرض للحروق! لا تضع الأجسام المصنوعة من المعدن مثل السكاكين والشوك والملاعق وأغطية الأوعية على سطح الطهي لأنها يمكن أن تصبح ساخنة.

⚠ **تحذير!** خطر الحريق! يمكن أن تشتعل الدهون والزيتون شديدة السخونة بسرعة شديدة.

⚠ **تحذير!** بالنسبة إلى المستخدمين الذين لديهم أجهزة تنظيم ضربات القلب، عليهم أن يتعدوا بنصف جسمهم الأعلى بما لا يقل عن 30 سم عن مناطق الطهي بالحث التي يتم تشغيلها.

⚠ **تحذير!** لا تشغيل الجهاز بيد مبللة وحافظ على سطح لوحة التحكم جافًا. حيث إن وضع الكثير من المياه على مفاتيح لوحة التحكم قد يعطلها عن العمل.

⚠ **تحذير!** إن تشقق السطح، فأغلق الجهاز لتجنب احتمالية التعرض لصدمة كهربائية.

### أثناء الاستخدام وبعده:

يُرجى الانتباه إلى التعليمات التالية لمنع الاشتعال والحوادث.

- يُرجى وضع الجهاز على سطح مستو وصلب فقط.
- يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
- تجنب وضع أي من الأشياء التالية على اللوحة أثناء تشغيل الجهاز.

(a) الفولاذ المقاوم للصدأ  
(b) الحديد

(c) الحديد الزهر

(d) الألومنيوم

(e) الغطاء وطبقة المينا

(f) السكين أو الشوكة أو الملعقة

(g) الطبق المصنوع من الحديد أو الفولاذ المقاوم للصدأ

أو حديد الزهر أو الألومنيوم

(h) أوعية الطهي الفارغة

- تجنب حمل الجهاز أو تحريكه أثناء وجود وعاء الطهي فوقه أثناء التسخين.
- يُرجى الاحتفاظ ببينة محبطة جيدة التهوية أثناء التسخين.
- تجنب إدخال أي أسلاك أو أجسام معدنية في مدخل الهواء أو مخرج الهواء بالجهاز.
- كيفية العناية باللوحة

- لا يسمح بلعب الأطفال بالجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وإجراء الصيانة التي تتم من قبل المستخدم دون إشراف.
- ⚠ **تحذير!** قم بتنشيط قفل أمان الطفل لتجنب تشغيل الأطفال الصغار والحيوانات الأليفة للجهاز دون قصد.

### السلامة العامة

- اترك فتحات التهوية، في علبة الجهاز أو الهيكل المدمج، مفتوحة دون عوائق تسدها.
- لا تلمس اللوحة عندما يكون مؤشر الحرارة المتبقية لا يزال مضيئًا بغرض منع الإصابة.
- لا تدخل أي أجسام داخل موقد الطبخ بالحث أثناء التشغيل لمنع الصدمات الكهربائية.
- لا تلف السلك حول الرقبة لمنع خطر الخنق.
- لا يجب استخدام جهاز التنظيف بالبخار لتنظيف الجهاز.
- يجب عدم وضع الأغراض المعدنية مثل السكاكين والشوك والملاعق والأغطية فوق سطح الطهي حيث يمكن أن تصبح ساخنة.
- بعد الاستخدام، قم بإيقاف تشغيل عنصر الطهي من خلال وحدة التحكم ولا تعتمد على كاشف المقلاة.
- هذا الجهاز غير مخصص للتشغيل باستخدام مؤقت خارجي أو نظام تحكم عن بُعد منفصل.
- يجب اتخاذ الحيطة لتجنب لمس عناصر التسخين.
- في حالة تلف السلك الكهربائي، يجب استبداله من قبل الشركة المُصنعة أو مركز خدمة مرخص أو شخص مؤهل بصورة مماثلة لتجنب أي مخاطر. يُرجى الاتصال بأقرب متجر من متاجر IKEA.
- ⚠ **تحذير:** إذا كان السطح متشقّقًا، فقم بإيقاف تشغيل الجهاز لتجنب احتمالية التعرض لصدمة كهربائية. يُرجى الاتصال بأقرب متجر من متاجر IKEA.

⚠ **تحذير:** يصبح الجهاز والأجزاء التي يمكن الوصول إليها ساخنة أثناء الاستخدام.

⚠ **تحذير:** قد يكون الطهي دون إشراف على عنصر طهي عليه دهون أو زيت خطيرًا وقد يؤدي إلى نشوب حريق. لا تحاول أبدًا إطفاء حريق باستخدام الماء، ولكن عليك إيقاف تشغيل الجهاز ومن ثم تغطية اللهب على سبيل المثال باستخدام غطاء أو بطانية حريق.

## المحتوى

23	العناية والتنظيف	16	معلومات السلامة
24	استكشاف الأعطال وإصلاحها	18	تعليمات السلامة
25	البيانات الفنية	20	وصف المنتج
25	المخاوف البيئية	21	المؤشرات
26	ضمان IKEA	21	الاستخدام اليومي
		22	إرشادات استخدام أوعية الطهي

## معلومات السلامة

① من أجل سلامتك ولتشغيل الجهاز على النحو الصحيح، عليك بقراءة هذا الدليل بعناية قبل التركيب والاستخدام. احتفظ بهذه التعليمات دائماً مع الجهاز حتى لو نقلته أو بعته. على المستخدمين أن يعرفوا تماماً سمات التشغيل والسلامة الخاصة بالجهاز.

## الاستخدام الصحيح

- لا تترك الجهاز دون مراقبة أثناء التشغيل.
- صُمم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط.
- صُمم هذا الجهاز للاستخدام الداخلي فقط.
- يتعين الامتناع عن استخدام الجهاز كسطح للعمل أو سطح للتخزين.
- لا تضع أو تخزن السوائل القابلة للاشتعال أو المواد عالية الاشتعال أو الأشياء القابلة للانصهار (مثل ألواح البلاستيك والألومنيوم) في الجهاز أو بالقرب منه.
- انتبه عند توصيل الأجهزة الكهربائية في المقابس المجاورة. لا تسمح بأن يلامس سلك التوصيل الجزء السفلي للجهاز أو أوعية الطهي الساخنة أو يعلق بها.
- لا تجري أعمال التصليح بنفسك لمنع الإصابة وإتلاف الجهاز. اتصل دائماً بأقرب متجر من متاجر IKEA.

## سلامة الأطفال والأشخاص الضعفاء

- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بعمر 8 سنوات والأكثر سناً والأفراد الذين يعانون من نقص في قدراتهم البدنية أو الحسية أو العقلية أو ليس لديهم خبرة ومعرفة إذا تم تقديم التوجيه أو الإرشادات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المتضمنة لاستخدام الجهاز.
- احتفظ بجميع العبوات بعيداً عن الأطفال. هناك خطر التعرض للاختناق.
- أبعد الأطفال عن الجهاز أثناء التشغيل وكذلك عند تشغيله.
- يجب إبقاء الأطفال الأقل من 8 سنوات بعيداً عن الجهاز ما لم يتم الإشراف عليهم بشكل مستمر.

## כיצד לפנות אלינו במידה והשירותים שלנו נדרשים



מוקד השירות לאחר מכירה של IKEA יסייע לך בטלפון עם נוהל פתרון בעיות בסיסי עבור המכשיר החשמלי שלך בעת ביצוע ההתקשרות לבקשת שירות. יש לעיין בקטלוג של IKEA או לבקר בכתובת [www.ikea.com](http://www.ikea.com) עבור פרטי יצירת קשר וזמני פתיחה בסניף הסמוך אליך.

**על מנת לקבל מאיתנו שירות מהיר יותר, יש לספק את מספר הפריט של IKEA (קוד בן 8 ספרות) שרשום בלוחית הנתונים של המכשיר החשמלי שלך.**

### שמור את הקבלה על הרכישה!

הקבלה מהווה הוכחה לביצוע הרכישה ונדרשת להפעלת האחריות. קבלות רכישה אף מספקות את שם ה-IKEA ואת מספר הפריט (קוד בן 8 אותיות) של כל מכשיר חשמלי שרכשת.

### האם אתה זקוק לסיוע נוסף?

לכל שאלה נוספת שאינה רלוונטית לשירות לאחר רכישה של המכשירים החשמליים שלך, ניתן ליצור קשר עם המוקד הטלפוני של סניף IKEA הסמוך. אנו ממליצים לקרוא בעיון את תיעוד המכשיר החשמלי לפני הפנייה אלינו.

## אחריות של איקאה

### למשך כמה זמן תקפה האחריות של איקאה?

האחריות תהיה בתוקף למשך שנתיים (2) החל מתאריך רכישתך באיקאה. יש צורך בקבלה המוקדמת על הרכישה כהוכחה לביצוע הרכישה. ביצוע עבודת שירות כלשהי במסגרת האחריות על מוצר, לא יגרם להארכת תקופת האחריות שלו.

### מי יספק את השירות?

צור קשר עם סניף IKEA הסמוך.

### מה נכלל במסגרת אחריות זו?

האחריות מכסה ליקויים במכשיר החשמלי אשר נגרמו בשל הרכבה לקויה או פגם בחומרים אשר התרחשו החל מתאריך הרכישה מ-IKEA. האחריות תקפה לשימוש ביתי בלבד. החריגים מוגדרים תחת הכותרת "מה לא מכוסה באחריות זו?" במהלך תקופת האחריות, יכוסו עלויות הכרוכות בפתרון התקלות, כגון תיקונים, חלקי חילוף, שעות עבודה ונסיעות, ובתנאי שהמכשיר החשמלי זמין לתיקון מבלי שנדרשות לשם כך הוצאות מיוחדות. חלקים שהוחלפו עוברים לרשות IKEA.

### כיצד תפעל IKEA לצורך פתרון הבעיה?

IKEA תבחן את המוצר, ותחליט לפי שיקולה הבלעדי האם הוא מכוסה במסגרת אחריות זו. במידה והוחלט שהמוצר מכוסה, IKEA, לפי שיקול דעתה הבלעדי, תתקן את המוצר הפגום או תחליפו במוצר זהה או דומה לו.

### מה לא נכלל במסגרת אחריות זו?

- שחיקה ובלאי רגילים.
- נזק מכוון או שנגרם כתוצאה מרשלנות, נזק בשל התעלמות מהנחיות התפעול, התקנה לא נכונה או חיבור למקור חשמל המספק מתח שגוי, נזק בשל תגובה כימית או אלקטרוכימית, נזקי חלודה, קורוזיה או מים, לרבות, ומבלי להגביל את האמור, נזק שנגרם בשל שיעור אבנית חריג במקור מים, ונזק שנגרם בשל תנאים סביבתיים.
- חלקים מתכלים לרבות סוללות ומנורות.
- חלקים לא פונקציונליים או דקורטיביים, אשר אינם משפיעים על אופן השימוש הטיפוסי במכשיר החשמלי, לרבות שריוטות כלשהן והבדלי צבעים.
- נזק בלתי מכוון שנגרם בשל עצמים או חומרים זרים, ניקיון או הסרת חסימות במסננים, במערכות הניקוז ובתאי הסבון.
- נזק לחלקים הבאים: זכוכית קרמית, אבירים, סלסלות לסכ"ם ולכלי אוכל, צינורות הזנה וניקוז, אטמים, נורות וכיסויי נורות, ציגים, ידיות, מארזים וחלקי מארזים. למעט במקרים בהם ניתן להוכיח שזנקים אלו נגרמו בשל תקלות בייצור.

- תיקונים שלא בוצעו על ידי ספקי השירות של החברה, ו/או שותף מורשה המעוגן בחוזה לאספקת שירות, או במקרה שנעשה שימוש בחלקים שאינם מקוריים.
- תיקונים בשל התקנה לקויה או שלא בהתאם להנחיות.
- שימוש במכשיר החשמלי בסביבה שאינה ביתית, למשל שימוש במסגרת מקצועית.
- נזקים מהובלה. במידה והלקוח מעביר את המוצר לביתו או לכתובת אחרת, IKEA אינה נושאת חבות בגין נזקים כלשהם שעשויים ליפול במהלך המעבר. יחד עם זאת, במידה ו-IKEA מעבירה את המוצר לכתובת המשלוח של הלקוח, אזי נזק למוצר המתרחש במהלך המעבר יכוסה על ידי IKEA.
- עלות עבור ביצוע ההתקנה הראשונית של המכשיר החשמלי של IKEA. יחד עם זאת, אם ספק שירות הממונה מטעם IKEA או שותף מורשה שלה לאספקת שירות מתקנים או מחליפים את המכשיר החשמלי במסגרת תנאי אחריות זו, ספק השירות הממונה או השותף המורשה שלה לאספקת שירות יתקנו מחדש את המכשיר החשמלי שעבר תיקון, או יתקנו את המכשיר שניתן כתחליף, כאשר הדבר נחוץ.

### כיצד חלים חוקי המדינה

האחריות של איקאה מעניקה לכם זכויות משפטיות מוגדרות שמכסות או חורגות מדרשות החוק המקומי. יחד עם זאת, תנאים אלו אינם מגבילים במובן כלשהו את הזכויות הצרכניות המפורטות בתחיקה המקומית.

### אזור תוקף האחריות

- האחריות תקפה רק בארץ בה המוצר נרכש. השירותים יסופקו במסגרת תנאי האחריות.
- התחייבות לספק שירותים במסגרת האחריות תקיים רק אם המכשיר עומד בדרישות ומותקן בהתאם ל:
- מפרטים הטכניים של הארץ בה נעשית תביעה בנושא אחריות.
- הוראות ההרכבה והמידע הבטיחותי המופיע במדריך למשתמש.

### שירות לאחר מכירה עבור מכשירים חשמליים של IKEA

- אל תהסס ליצור קשר עם IKEA לשם:
- הגשת בקשה לשירות במסגרת אחריות זו;
- בקשת הבהרות אודות הפונקציות שמכשירי החשמל של IKEA מציעים.

על מנת לקבל את הסיוע המקסימלי מאיתנו, אנא קרא בעיון את הוראות ההרכבה ו/או המדריך למשתמש לפני הפניה אלינו.

## נתונים טכניים

הספק נקוב	2000 וואט
מתח נקוב	220 עד 240 וולט
תדר נקוב	50-60 הרץ
עומק	305 מ"מ
רוחב	270 מ"מ
גובה	62 מ"מ
משקל נקי	2.4 ק"ג

## סוגיות סביבתיות

## סילוק מכשירי חשמל

הסמל  על גבי המוצר או האריזה שלו מצביע על כך שלא ניתן לטפל במוצר זה באמצעים המשמשים פסולת ביתית. במקום, יש להעביר אותו לנקודת איסוף מתאימה למיחזור ציוד חשמלי ואלקטרוני. בכך שאתה מוודא פינוי הולם של המוצר, אתה מסייע למנוע השלכות פוגעניות פוטנציאליות לסביבה ולבריאות האנשים העשויות לנבוע מניהול לקוי של פסולת המוצר. למידע מפורט יותר אודות מיחזור מוצר זה, אנא צור קשר עם הרשות המקומית, שירות פינוי הפסולת הביתית שלך או הסניף בו רכשת את המוצר.

**⚠ אזהרה!** לפינוי המכשיר, יש לבצע את הצעדים הבאים:

- נתק את התקע משקע רשת החשמל.
- חתוך את כבל החשמל והשליכו.

## סילוק חומרי אריזה

חומרים עם הסמל  ניתנים למיחזור. פנה את האריזה במיכל איסוף מתאים לצרכי מיחזור.

## חסכון באנרגיה

- יש להניח מכסה על המחבט עד כמה שניתן.
- הנח את כלי הבישול על אזור הבישול לפני ההפעלה.
- על תחתית כלי הבישול להיות שטוחה ועבה עד כמה שניתן.

## פתרון תקלות

בעיה	סיבה אפשרית	פתרון
המכשיר החשמלי אינו פועל.	הפסקת חשמל או קצר חשמלי באספקת החשמל לביתך.	
	החיבור לשקע החשמל לא התבצע כראוי.	וודא מחדש שהכיריים מחוברות כראוי לחשמל.
	עברו יותר מ-10 שניות מאז שהמכשיר החשמלי הודלק.	הדלק מחדש את המכשיר החשמלי.
	נעילת הילדים מופעלת.	ביטול הפעלת נעילת ילדים. (ראה סעיף "התקן בטיחות לילדים").
	נרשם מגע במספר שדות חישה בו זמנית.	גע בשדה חישה אחד בלבד.
המכשיר חדל לתפקד. חיווי שגיאה: $\text{E} \rightarrow \text{U}$	כלי הבישול אינו מתאים לאינדוקציה.	החלף לכלי בישול המתאים לאינדוקציה.
	אין כלי בישול על אזור הבישול או שקוטר כלי הבישול קטן מ-120 מ"מ.	הנח כלי בישול באזור הבישול.
המכשיר חדל לתפקד. חיווי שגיאה: $\text{E} \rightarrow \text{2}$	כלי הבישול ריק (התאדה מנוזלים) או שטמפרטורת הבישול גבוהה מדי.	יש לכבות את המכשיר ולהפעילו שוב לאחר 5 דקות. אם סימון E2 נמשך, יש ליצור קשר עם חנות איקאה הקרובה ביותר.
	פתחי כניסת האוויר ויציאת האוויר חסומים.	
	הטמפרטורה בסביבת הבישול גבוהה מדי.	
המכשיר חדל לתפקד. חיווי שגיאה: $\text{E} \rightarrow \text{3}$	מתח רשת החשמל גבוה מ-275 וולט (זרם חילופין).	עבור לספק חשמל המתאים למוצר.
	מתח רשת החשמל נמוך מ-100 וולט (זרם חילופין).	עבור לספק חשמל המתאים למוצר.
המכשיר חדל לתפקד. חיווי שגיאה: $\text{E} \rightarrow \text{5}$	חיישן הטמפרטורה של המכשיר אינו פועל.	אנא פנה לסניף IKEA הסמוך.
המכשיר חדל לתפקד. חיווי שגיאה: $\text{E} \rightarrow \text{6}$	כלי הבישול ריק (התאדה מנוזלים) או שטמפרטורת הבישול גבוהה מדי.	יש לאפשר למכשיר להתקרר ולמנוע רתיחה עד להתיבשות.
המכשיר חדל לתפקד. חיווי שגיאה: $\text{E} \rightarrow \text{8}$	שגיאה פנימית	יש לכבות את המכשיר ולהפעילו שוב לאחר 5 דקות. אם סימון E0 נמשך, יש ליצור קשר עם חנות איקאה הקרובה ביותר.

קוד תקלה מופיע כאשר הכירה מופעלת ומזהה תקלה. E ומספרים שיופיעו לסירוגין (מרווחים של שנייה אחת) ותפוצה.

ⓘ אם תפעלת את המכשיר באופן לא תקין, עשוי הסוכן לדרוש תשלום עבור השירות, גם במסגרת תקופת האחריות.

אם יש תקלה, יש לנסות לפתור אותה על ידי פעולה לפי איתור התקלות. אם לא ניתן לפתור את הבעיה, יש ליצור קשר עם חנות איקאה הקרובה ביותר.

## רמזים/ עצות

## רעש במהלך בישול

כאשר אזור בישול פעיל, הוא עשוי לזמזם למשך זמן קצר. זה מאפיין של כל אזורי הבישול הקרמיים העשויים זכוכית ואינו פוגע בתפקוד המכשיר או באורך חייו. הרעש תלוי בכלי הבישול שבשימוש. אם הדבר גורם להפרעה משמעותית, החלפת כלי הבישול עשויה לשפר את המצב.

## סירים או מחבתות עם תחתית דקה או ריקים

אין להשתמש בסירים או מחבתות עם תחתית דקה על הכיריים מכיוון שלא יוכלו לווסת את הטמפרטורה או לכבות אוטומטית אם הטמפרטורה תהיה גבוהה מדי, דבר שעלול לפגוע בסיר או במשטח הכיריים. אם הדבר מתרחש, אין לגעת בדבר אלא להמתין עד שכל הרכיבים יתקררו.

אם מופיעה הודעת שגיאה, יש לעיין ב"פתרון תקלות".

## טיפול וניקוי

## הסרת שיעירים ושיירים קשים להסרה:

- שיירים של מזון המכיל סוכר, פלסטיקים, ורדידי אלומיניום יש להסיר מיידית. מגרד (Scraper) הנו הכלי הטוב ביותר לניקוי משטח הזכוכית (לא מגיע עם המכשיר). הצב מגרד על גבי הזכוכית הקרמית בזווית והסר את השיירים על ידי החלקת הלהב על פני המשטח. נגב את המכשיר החשמלי עם מטלית לחה ומעט נוזל לניקוי. לבסוף, יבש את המכשיר החשמלי בעזרת מטלית נקייה.
- כתמי אבנית, כתמי מים, נתזי שומן וכתמים מתכתיים בוחקים יש להסיר לאחר שהמכשיר החשמלי התקרר, באמצעות אמצעי ניקוי שנועדו לזכוכית קרמית או לפלדת אל-חלד.

**⚠ אזהרה!** כבה את המכשיר החשמלי ואפשר לו להתקרר בטרם תנתק אותו מהחשמל.

**⚠ אזהרה!** יש לכבות את המכשיר החשמלי ולאפשר לו להתקרר לפני ניקויו.

**⚠ אזהרה!** מטעמי בטיחות, המנע מלנקות את המכשיר החשמלי עם מפזרי אדים או בחומרי ניקוי בלחץ גבוה.

**⚠ אזהרה!** חפצים חדים ואביזרי ניקוי מחוספסים יפגמו במכשיר. נקה את המכשיר והסר שיירים בעזרת מים ונוזלי ניקוי לאחר כל שימוש. הסר גם את שאריות חומרי הניקוי.

**i** שריטות וכתמים כהים על פני הזכוכית הקרמית שאינם ניתנים להסרה אינם משפיעים על תפקוד המכשיר החשמלי.



### פונקציות נעילת ילדים

באפשרותך גם לשמור את לוח הבקרה נעול בעת שהכריים לא פועלות. אפשרות זו מונעת הפעלה בשוגג של המכשיר החשמלי.

### הפעלת נעילת ילדים

1. הפעל את המכשיר החשמלי בעזרת מקש הפעלה/כיבוי. אל תגדיר רמת הספק.
2. יש ללחוץ על מקש הנעילה במשך 3 שניות. הפונקציה מופעלת כאשר נורית חייווי מקש הנעילה נדלקת ונשמע חייווי קולי.
3. כבה את המכשיר החשמלי בעזרת מקש הפעלה/כיבוי.

### ביטול הפעלת נעילת ילדים

1. יש ללחוץ על מקש הנעילה במשך 3 שניות. הפונקציה מבטלת כאשר נורית חייווי מקש הנעילה נכבית ונשמע חייווי קולי.

### כיבוי אוטומטי

#### אפשרות זו מכבה אוטומטית את הכריים במקרים הבאים:

- כל אזורי הבישול כבויים.
- אם לא שיניתם את רמת הספק לאחר הפעלת הכריים תוך 30 שניות.
- אם לא כיביתם אזור בישול או שיניתם את רמת הספק לאחר שעתיים או אם מתרחשת התחממות-יתר (כאשר מחבתמתחם עד להתייבשות).

### הגדרות רמת ההספק

1. יש ללחוץ — או + כדי לשלוט על רמת ההספק במהלך הפעולה.
2. לחץ על —, רמת העוצמה תעבור ישר אל "9". לחיצה על — תפחית את העוצמה מרמה "9" ל-"1".
3. לחיצה על +, תגביר את רמת העוצמה מ-"1". לחיצה על + תגביר את רמת העוצמה מרמה "1" ל-"9".



### פונקציות נעילה

כאשר אזור בישול פועל, באפשרותכם לנעול את לוח הבקרה לצורך ניקיון הכירה וכיו"ב. הדבר מונע שינוי שלא בכונה בהגדרת רמת המתח. ניתן עדין לכבות את הכריים באמצעות מקש הפעלה/כיבוי.

### הפעלת נעילה

1. קביעת רמת מתח מבוקשת.
2. יש ללחוץ על מקש הנעילה במשך 3 שניות. הפונקציה מופעלת כאשר נורית חייווי מקש הנעילה נדלקת ונשמע חייווי קולי.

### ביטול נעילה

1. יש ללחוץ על מקש הנעילה במשך 3 שניות. הפונקציה מבטלת כאשר נורית חייווי מקש הנעילה נכבית ונשמע חייווי קולי.
2. רמת המתח תחזור להגדרתה הקודמת.

## הנחיות עבור כלי בישול

### אופן השימוש

#### קוטר מזערי של בסיס סיר/ מחבת לאזורי בישול שונים

כדי להבטיח את פעולתם התקינה של הכריים, על הסיר לכסות אחד או יותר מנקודות הייחוס המצוינות על גבי משטח הכריים ולהיות בקוטר מתאים מזערי.

יש להשתמש באזור הבישול המתאים ביותר לקוטר תחתית הסיר.

קוטר כלי בישול מומלץ (במ"מ)	אזור בישול
120 עד 200	אזור בישול אמצעי אחורי

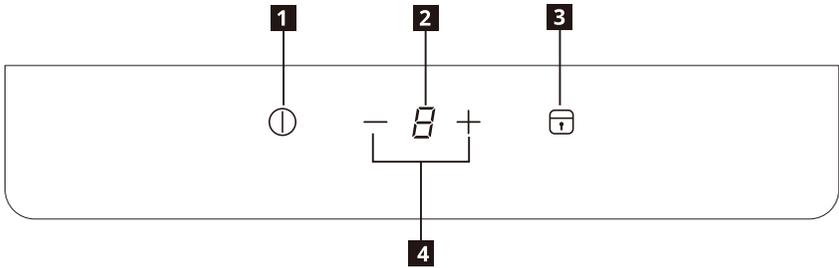
### באילו סירים להשתמש?

יש להשתמש רק בסירים ומחבתות עם תחתית עשויה מחומר פרומגנטי, שמתאים לשימוש בכירות אינדוקציה.

- ברזל יצוק
- פלדה מצופה אמייל
- פלדה פחמנית
- פלדת אל-חלד (למרות שלא בכלל)
- אלומיניום עם ציפוי או שכבה פרומגנטית

כדי לבדוק אם סיר או מחבת מתאים, יש לחפש  את הסמל (בדרך כלל זה יהיה מוטבע בתחתית). באפשרותכם להחזיק מגנט ליד התחתית. אם המגנט נצמד לחלק התחתון, הסיר יעבוד גם על כירת אינדוקציה.

כדי לוודא יעילות מיטבית, יש להשתמש בסירים ובמחבתות עם תחתית שטוחה שמפזרת חום באופן אחיד. אם התחתית אינה מפולסת הדבר ישפיע על ההספק ועל הולכת החום.



**בקרת מגע, שדות חיישן ותצוגות**

תפעול הכריזים מתבצע על ידי נגיעה בשדות החישה. תצוגות ואותות אקוסטיים (צפצוף מהיר) משמשים לאשר שהאפשרות נבחרה.

**פריסת לוח הבקרה**

- 1** פעיל/ כבוי
- 2** תצוגת רמת המתח
- 3** נעילה/ נעילת ילדים
- 4** הגדרות רמת מתח +/-

רמת הספק	1	2	3	4	5	6	7	8	9
הספק	150 ואט	300 ואט	600 ואט	900 ואט	1100 ואט	1300 ואט	1500 ואט	1700 ואט	2000 ואט

**מחווים**

**⚠️ סיר מונח בצורה שגויה או חסר**

סמל זה מופיע כאשר סיר אינו מתאים לבישול באינדוקציה/ אינו מנח בצורה נכונה או אינו בגודל מתאים לאזור הבישול המוגדר. אם לא זוהה כל סיר במשך 30 שניות של ביצוע הבחירה, אזור הבישול ייכבה.

**H חום שירי**

אם התצוגה מראה H, אזור הבישול עדיין חם. כאשר אזור החימום מתקרר, התצוגה תיכבה.

**⚠️ אזהרה! סכנת כוויית בשל חום שירי!**

לאחר שכיבית את המכשיר החשמלי, אזורי הבישול זקוקים לזמן מה על מנת להתקרר. יש לבחון את אינדיקטור החום השירי (H).

יש להשתמש בחום השירי להמסה ולשמירה על המזון חם. יש להימנע מניתוק המוצר מהחשמל בלי המתנה להיעלמות החיווי (H) מהתצוגה.

**שימוש יומי**



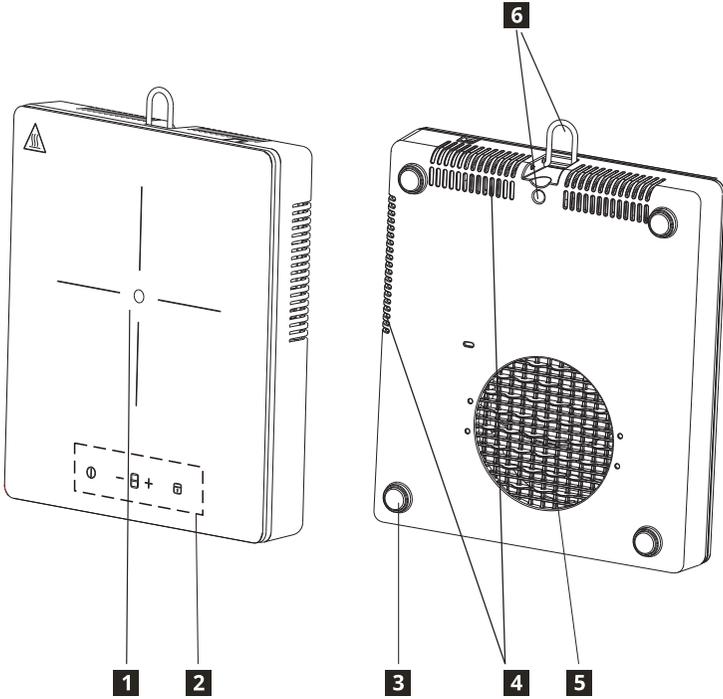
**פעיל/ כבוי**

1. בלחיצה על מקש הדלקה/כיבוי, המסך יציג "0" המייצג מצב המתנה, ונורית אינדיקטור ההדלקה תדלק. אם לא תיבחר הגדרת חום במשך 30 שניות, תיכבה הכירה אוטומטית בלי לחיצה על כפתור ה"הפעלה/ כבוי".
2. לחיצה על מקש הפעלה/כיבוי בעת השימוש תגרום לכיבוי הכריזים.

**חיבור לשקע**

1. לאחר הכנסת התקע לשקע רשת החשמל, תופעל נעילת הילדים. יש ללחוץ ולהחזיק את מקש הנעילה לילדים למשך 3 שניות על מנת לבטלה.

## תיאור מוצר



- 4 פתחי יציאת אוויר
- 5 פתחי כניסת אוויר
- 6 מתלה וו

- 1 אזור חימום
- 2 אזור בישול 175 מ"מ, 2000 וואט
- 2 לוח בקרה
- 3 רגלי סיליקון

- יש לדאוג לאורור מספיק בסביבת ההתקן בעת החימום.
  - אין להכניס כל כבל או עצם מתכתי לתוך פתח כניסת האוויר או יציאת האוויר של המכשיר.
  - כיצד לטפל במכשיר
- (a) המנע מהפלת עצמים כבדים על גבי הפאנל.  
 (b) המנע משיפית מים, חומצה או כל נוזל אחר על גבי הפאנל.  
 (c) המנע משימוש באש על גבי המשטח.  
 (d) אין להניח כלי בישול חמים על החלק העליון כאשר המכשיר אינו בשימוש.  
 (e) אם המשטח (הלוח) סדוק, יש לכבות מיידית את המכשיר כדי להימנע מהתחשמלות ולהחזירו לחנות איקאה.  
 (f) כלי בישול מסוימים עלולים לגרום לרעשים בעת השימוש. הזזה קלה של כלי הבישול עשויה לתרום להקטנה או להפחתה של רעשים אלו. במידה ולא, אנא החלף את כלי הבישול.
- אין להניח את המכשיר על גבי שטיח, בד או נייר בעת פעולתו.
  - יש להימנע ממגע בפאנל לפני שהוא מתקרר. יש להניח שהפאנל חם כל עוד אינדיקטור החום השיוורי טרם כבה, גם אם המכשיר עצמו כבוי.
  - אין להוציא את התקע על ידי משיכת הכבל שלו.
  - יש לכבות את המכשיר ולאפשר לו להתקרר לפני ניתוקו. נבקשכם לנתק את כבל החשמל כאשר המכשיר אינו עומד להיות בשימוש לאורך זמן ממושך.
  - יש להרחיק את כלי הבישול מהמכשיר לאחר השימוש.

### כיצד למנוע נזק למכשיר החשמלי

- הזכוכית הקרמית עלולה להנזק כאשר עצמים נשמטים עליה, או שהיא סופגת חבטות מכלי בישול.
- כלי בישול מברזל יצוק או מאלומיניום יצוק, או בעלי תחתית פגומה, עלולים לשרוט את הזכוכית הקרמית כאשר הם נגררים על גבי המשטח.
- הזכוכית הקרמית עלולה להנזק גם אם היא נשמטת לרצפה.
- על מנת למנוע גרימת נזק לכלי המטבח ולזכוכית הקרמית, יש להמנע מהרתחה ממושכת שתגרום ליבוש מוחלט.
- המנע משימוש באזורי הבישול עם כלי בישול ריקים, או ללא כלי בישול בכלל.
- אין לצפות את המכשיר החשמלי או חלק ממנו ברדיד אלומיניום. אין להניח עלהמכשיר החשמלי או בתוכו, חומר שעשוי להנמס כמו פלסטיק למשל..

**⚠ אזהרה!** דאג שהמכשיר ישאר מחובר לחשמל לאחר השימוש עד שהמאוורר ומחווני החום כבו.

### מידע אודות אקרילאמידים

**חשוב!** לאור הידוע לנו לפי המחקרים המדעיים העדכניים ביותר, השחמה אינטנסיבית של מזון, במיוחד במוצרים המכילים עמילן, עלולה לשאת בחובה סיכון בריאותי בשל אקרילאמידים. לפיכך אנו ממליצים לבשל בטמפרטורות נמוכות ככל האפשר ולהמנע מהשחמה יתרה של מזון.

## הנחיות בטיחות

## התקנה

- היצרן לא ישא באחריות לפגיעה כלשהי של אנשים או חיות בית, או לנזק לרכוש אשר יגרמו כתוצאה מאי עמידה בדרישות הבאות.
- ⚠ **אזהרה!** על מנת להמשיך בהתקנה, אנא עיין במידע הבטיחותי.
- ⚠ **אזהרה!** על תהליך ההתקנה לעמוד בחוקים, התקנות, ההנחיות והתקנים (כללי ורגולציות זירות בחשמל, מיוחד כנדרש בכפוף הרגולציות, וכו') התקפים במסגרת החוק החל!
- המנע מהתקנת המכשיר החשמלי קרוב לדלת או מתחת לחלון על מנת למנוע נפילה של כלי בישול מהכיריים במידה והחלון או הדלת פתוחים.
- וודא שהמכשיר החשמלי לא ניזוק בשל המעבר. אל תחבר לחשמל מכשיר חשמלי פגום.
- אל תתקין את המכשיר החשמלי במידה והוא ניזוק במהלך המעבר.
- אל תחבר את הכיריים בעזרת כבל מאריך ואל תמקם את הכיריים באופן שבו כבלים חוצים אזורים המיועדים לעבודה.
- אל תשנה את המפרט ואל תבצע שינויים במכשיר. סכנת חבלה ונזק למכשיר.



- ⚠ **אזהרה!** עקוב במדויק אחר ההנחיות עבור חיבורים חשמליים.

## חיבור חשמלי

- לפני חיבור לחשמל בדוק שמתח ההפעלה של המכשיר החשמלי המצוין על לוחית הנתונים הטכניים מתאים למתח רשת החשמל. כמו כן, יש לבדוק את דירוג ההספק של המכשיר ולוודא שמערכת החשמל הביתית מתאימה לדירוג ההספק של המכשיר (יש לעיין בפרק "נתונים טכניים").
- לוחית הנתונים ממוקמת בתחתית מארז הכיריים.
- ⚠ **אזהרה!** סכנת פגיעה כתוצאה מהתחשמלות.
- חיבורי שקע ותקע רופפים או שגויים עלולים לגרום להתחממות יתר של נקודת החיבור.

## לפני השימוש:

- שים לב להנחיות הבאות לפני השימוש.
  - אנא השתמש בשקע חשמלי סטנדרטי, ובדוק את תקינותו באופן סדיר למניעת נזקים כלשהם.
  - אין לפתוח את המכשיר בעצמך ואין לאפשר לגורם שאינו מוסמך לעשות זאת. רק סוכן שירות של המכשיר או טכנאי מוסמך רשאי לתקן את המכשיר.
  - אנא בדוק את תקינות כבל החשמל והתקע. אין להשתמש במכשיר אם כבל החשמל או התקע שלו תקולים. אל תשלף את התקע מהחשמל בידיים רטובות.
- אין להשתמש בכבל מאריך, יש להניח עצמים עשויים מתכת כמו סכינים, מזלגות, כפות או מכסים לסיר על גבי משטח הבישול שכן אלה עשויים להתלהט.

- ⚠ **אזהרה!** סכנת התלקחות! שמנים ושומנים שחוממו יתר על המידה עלולים להתלקח במהירות רבה.



- ⚠ **אזהרה!** משתמשים בעלי קוצב לב מושתל נדרשים לשמור על פלג גופם העליון במרחק של 30 ס"מ לפחות מאזורי בישול אינדוקציה בעת פעולתם.



- ⚠ **אזהרה!** המנע מהפעלת המכשיר החשמלי בידיים רטובות ופעל לשמור את משטח לוח הבקרה יבש. המצאות מרובה של מים על מקשי לוח הבקרה תהפוך אותם לבלתי שמישים.



- ⚠ **אזהרה!** אם המשטח סדוק, יש לכבות את המכשיר החשמלי על מנת למנוע סכנת התחשמלות.

## במהלך השימוש ולאחרי:

- יש לשים לב להנחיות הבאות על מנת למנוע התלקחות ותאונות.
  - יש להעמיד את המכשיר רק על גבי משטח ישר ויציב.
  - יש לפקח על ילדים כדי לוודא שלא ישחקו עם המכשיר.
  - אין להניח על הלוח את העצמים הבאים בשעת פעולת המכשיר.
- פלדת אל-חלד
  - ברזל
  - ברזל יצוק
  - אלומיניום
  - מכסים וכלי אמיל
  - סכינים, מזלגות וכפות
  - צלחות מברזל, מפלדת אל-חלד, מברזל יצוק או מאלומיניום
  - כלי בישול ריקים
- אין לטלטל או להזיז את המכשיר כאשר כלי בישול נמצא עליו במהלך חימום.

- יש להרחיק ילדים מתחת לגיל 8 מהמכשיר אלא אם כן הם תחת השגחה רצופה.
  - אין לאפשר לילדים לשחק במכשיר. אין לאפשר לילדים לנקות או לתחזק את המכשיר ללא השגחה.
- ⚠ אזהרה!** יש להפעיל נעילת ילדים כדי למנוע מילדים קטנים ומחיות מחמד להפעיל באקראי את המכשיר.

### בטיחות כללית

- וודא שפתחי האוורור במארז החיצוני של המכשיר החשמלי או בהתקן המובנה אינם חסומים.
  - אל תגע בפאנל בזמן שאינדיקטור החום השיורי עודו דולק על מנת להמנע מפציעה.
  - אל תכניס עצם כלשהו לכירת האינדוקציה בזמן התפעול על מנת להמנע מהתחשמלות.
  - אין ללפף את הכבל מסביב לצוואר על מנת להמנע מסכנת חנק.
  - אין להשתמש במכשיר קיטור לניקוי המכשיר.
  - אין להניח חפצים ממתכת כגון סכו"מ ומכסים על משטח הכירה מחשש שיתחמו.
  - לאחר השימוש, יש לכבות את גוף החימום של הכירה בעזרת הבקרה שלה ולא לסמוך על גלאי המחבת.
  - המכשיר אינו מיועד להפעלה באמצעות קוצב זמן חיצוני או מערכת שליטה מרחוק נפרדת.
  - המנע מלגעת בגופי חימום.
  - במידה וכבל החשמל פגום, יש לדאוג להחלפתו ע"י היצרן מרכז השירות המורשה שלו או ע"יגורם בעל הכשרה דומה, מפאת הסיכונים הכרוכים בכך. אנא פנה לסניף IKEA הסמוך.
- ⚠ אזהרה:** אם המשטח סדוק, כבה את המכשיר החשמלי על מנת למנוע סכנת להתחשמלות. אנא פנה לסניף IKEA הסמוך.

**⚠ אזהרה:** המכשיר והחלקים הנגישים שלו מתחממים במהלך שימוש.

**⚠ אזהרה:** בישול של שומן או שמן על הכירה ללא השגחה עלול להיות מסוכן ולגרום לשריפה. אסור לנסות לכבות שריפה באמצעות מים, אלא לכבות את המכשיר ואז לכסות את הלהבה במכסה, שמיכה נגד אש וכיו"ב.

## תוכן

11	טיפול וניקוי	4	מידע בטיחותי
12	פתרון תקלות	6	הנחיות בטיחות
13	נתונים טכניים	8	תיאור מוצר
13	סוגיות סביבתיות	9	מחווים
14	אחריות של איקאה	9	שימוש יומי
		10	הנחיות עבור כלי בישול

## מידע בטיחותי

① למען בטיחותך ולשם תפעול תקין של המכשיר החשמלי, קרא בעיון מדריך זה לפני ההתקנה והשימוש. שמור על הנחיות אלו לצד המכשיר החשמלי בכל עת, גם במידה ואתה עובר דירה או מוכר אותו. על המשתמשים להכיר את מאפייני הבטיחות ונהלי התפעול של מכשיר חשמלי זה במלואם.

## שימוש נכון

- אל תשאיר את המכשיר החשמלי ללא השגחה בזמן הפעולה.
- המכשיר החשמלי מיועד לשימוש ביתי בלבד.
- המכשיר החשמלי מיועד לשימוש בתוך הבית בלבד.
- אין להשתמש במכשיר החשמלי בתור משטח עבודה או משטח אחסון.
- אין להציב או לאחסן נוזלים דליקים, חומרים דליקים במיוחד או חפצים ברי התכה (למשל סרטי פלסטיק, פלסטיק, אלומיניום) בתוך או בסמוך למכשיר החשמלי.
- נהג בזהירות בעת חיבור מכשירים חשמליים לשקעי חשמל סמוכים. יש למנוע מהחיבורים לבוא במגע עם כלי בישול חמים או מכשיר החשמלי, או להלכד מתחתם.
- המנע מלבצע תיקונים בעצמך על מנת למנוע נזקים וחבלה למכשיר החשמלי. יש ליצור קשר תמיד עם חנות איקאה הקרובה.

## כללי בטיחות לילדים ולאוכלוסיה פגיעה

- מכשיר חשמלי זה ניתן לשימוש על ידי ילדים מגיל 8 ומעלה, אנשים בעלי יכולות פיזיות, חושיות או מנטליות מוגבלות, ואנשים חסרי נסיון וידע תחת השגחה בלבד או לאחר קבלת הנחיות לשימוש בטוח במכשיר החשמלי והבנת הסכנות הכרוכות בו.
- שמרו על חומרי האריזה הרחוק מהישג ידם של ילדים. קיימת סכנה לחנק.
- שמרו על ילדים הרחק מהמכשיר החשמלי בעת פעולתו או כאשר הוא לא בשימוש.

ENGLISH

16

4

4

العربية

עברית



# TILLREDA

GB

AR

IL



Design and Quality  
IKEA of Sweden